GHENT UNIVERSITY

Course Specifications

Valid as from the academic year 2026-2027

Dutch: Editing Techniques (A704158)

Course size *(nominal values; actual values may depend on programme)*

Credits 3.0 **Study time 90 h**

Course offerings and teaching methods in academic year 2027-2028

A (semester 2)	Dutch	Gent	independent work
			seminar

Lecturers in academic year 2027-2028

Lybaert, Chloé	LW22	lecturer-in-charge
De Valck, Katrien	LW22	staff member
Willems, Annelore	LW22	staff member

Offered in the following programmes in 2027-2028	**crdts**	**offering**
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, French)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, German)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Italian)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Language Technology)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Russian)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Spanish)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Turkish)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, German)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Italian)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Language Technology)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Russian)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Spanish)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Turkish)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Italian)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Language Technology)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Russian)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Spanish)	3	A
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Turkish)	3	A
Linking Course Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages	3	A
Linking Course Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages	3	A
Preparatory Course Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages	3	A

Preparatory Course Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages 3 A

Teaching languages

Dutch

Keywords

Dutch, revision

Position of the course

The main aim of this study unit is to train students in recognizing and remediating mistakes concerning lexicon, grammar and style. It builds on competences acquired in the Dutch courses of the previous bachelor years. Although the orientation is mainly practical (correct application of the rules concerning lexicon, grammar and style when revising texts), it also provides a theoretical basis, thus enabling the student to reflect on problems and suggest solutions.

Contents

The study unit consists of a systemic review of grammatical, lexical and stylistic mistakes described in the slides, combined with a non-systemic review of mistakes, addressed during the revision of texts. It also covers the possibilities and limitations of different types of dictionaries and other instruments that are at the translator's/revisor's disposal.

Initial competences

The final objectives of the different Dutch units of study of the second bachelor year.

Final competences

1 Write Dutch-language texts at the level of a professional native speaker. [B.1.1 without test]
2 Revise lexical and grammatical structures of Dutch with attention to contrastive aspects Dutch-foreign language. [B.1.3 with test].
3 Revise complex compound sentences into a readable whole. [B.1.3 with test].
4 Make accurate choices between standard language forms and forms perceived as non-standard (influence of dialect, foreign languages, etc.). [B.1.31 with test]
5 Correct written Dutch texts for grammatical, lexical, pragmatic and stylistic features. [B.6.1 with test]
6 Independently revise Dutch texts from the professional context (esp. business world, government services) at the microstructural level. [B.6.1 with test]
7 Revise Dutch texts taking into account the purpose and intended audience. [B. 6.1 with review]
8 Use the most appropriate dictionaries, reference works and electronic resources efficiently and appropriately. [B.6.5 without examination]

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

Access to this course unit via an exam contract is unrestricted

Teaching methods

Seminar, Independent work

Extra information on the teaching methods

Werkcollege: combination of on campus classes and online (asynchronous)
Independent work: preparing revision exercises, processing (mainly asynchronous) online course materials and classes.
This course assumes the responsible use of generative artificial intelligence (GAI) in class and while preparing for it. During the lessons, what this means will be explained.
Classes are not recorded.

Study material

Type: Syllabus

Name: Lesmateriaal voorzien door de lesgevers
Indicative price: Free or paid by faculty
Optional: no

Language : Dutch
Available on Ufora : Yes

References

Course content-related study coaching

Lecture-supporting PowerPoint slides (often with audio guidance) and exercises on Ufora
Group feedback and individual feedback in class.
Additional individual feedback is possible by appointment.

Assessment moments

end-of-term assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period

Written assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period

Skills test, Written assessment

Examination methods in case of permanent assessment

Possibilities of retake in case of permanent assessment

examination during the second examination period is possible

Extra information on the examination methods

Periodical evaluation: written assessment (100%)
During resit: written assessment (100%)
No generative artificial intelligence (GAI) may be used during the exam.
During the semester, a spelling and normative errors test will be organized. Those students who do not pass this test will start the exam with a 2 point deduction.

Calculation of the examination mark

Facilities for Working Students

The examination can be rescheduled.
Feedback can be given by e-mail or during an appointment.
No recordings of the lessons are made. These students – just like regular students – watch the knowledge clips available online. These students are provided with a more detailed answer key for the exercises completed in class.